



**DOLTСINI**  
SPORTSWEAR



**КОЛОЕЗДЕНЕ  
БЪЛГАРИЯ**  
cup.doltcini.com

## НАРЕДБА

## REGULATIONS



КУПА

CUP

### „ИЗКАЧВАНЕ НА ПАНИЧИЩЕ“ 2021

### „PANICHISHTЕ CLIMBING“ 2021

ПОДХОДЯЩО ЗА ЛЮБИТЕЛИ КОЛОЕЗДАЧИ  
ДАТА: 15 МАЙ 2021год.

SUITABLE FOR NO UCI LICENSED RIDERS  
DATE: 15 MAY 2021

#### 1. ОРГАНИЗАТОРИ НА СЪСТЕЗАНИЕТО

Купа „ИЗКАЧВАНЕ НА ПАНИЧИЩЕ 2021“ е организиран от фирма „ДОЛЧИНИ ПРО ТИЙМ“ с подкрепата на Община Сапарева Баня и Община Дупница.

Съдийски състав ще бъде:

Републиканска съдийска колегия по колоездене.

#### 2. МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ

Сборен пункт за раздаване на състезателните номера в гр.Дупница, от 12:00 (до 14:00) часа на 15 МАЙ 2021г. в сградата на Община Дупница (конферендна зала) партер.

#### 3. ДЕТАЙЛИ ЗА МАРШРУТА

Всички колоездачи участващи в „Изкачване на Паничище“ стартират от гр.Дупница в 15:00, заедно с професионалните колоездачи във велослествие до гр.Сапарева баня.

Състезателен старт, гр.Сапарева Баня (пред общината) в 15:45ч., с изкачване по пътя за курорта Паничище и финал пред хотел МАГНОЛИЯ.

Дължина на състезателното трасе: 10 км.

Дължина на несъстезателното разстояние: 14 км.

Денивелация 660 метра.

Линк: <https://www.bikemap.net/en/r/8030967/widget/>

#### 1. ORGANIZERS OF THE CYCLING RACE

The cup "Panichishte Climbing 2021" is organized by "Doltcini Pro Team" company with the support of Sapareva Banya Municipality and Dupnitsa Municipality.

Referees will be:

Republican referee cycling board.

#### 2. LOCATION

Meeting point for the get your races numbers is in Dupnitsa town from 12:00PM (to 02:00PM) on MAY 15, 2021 in the building of Dupnitsa Municipality (conference hall) floor1.

#### 3. DETAILS OF THE ROUTE

All riders who are joined in the "Panichishte Climb" start from the city of Dupnitsa at 03:00 PM, along with the professional cyclists to the town of Sapareva Banya. The race Start from Sapareva Banya (front side of Sapareva Banya Municipality building) at 03:45PM, by climbing to Panichishte Resort and the final is in front of MAGNOLYA Hotel.

Length of the race route: 10 km.

Length of the non race route: 14 km.

Displacement 660 meters.

Map Link: <https://www.bikemap.net/en/r/8030967/widget/>



**DOLTICINI**  
SPORTSWEAR



**КОЛОЕЗДЕНЕ  
БЪЛГАРИЯ**  
cup.doltcini.com

#### 4. УЧАСТИЕ

В състезанието могат да участват всички любители колоездачи.

Организаторът и съдийската комисия си запазват правото да отстранят всеки състезател, който е физически неспособен да продължи състезанието или по време на състезанието е със свалена предпазна каска!

#### 5. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ЛЮБИТЕЛИ СЪСТЕЗАТЕЛИ

1. Да се спазва Правилника на Международен колоездателен съюз UCI. Линк: <https://www.uci.org/inside-uci/constitutions-regulations/regulations>
2. Да се спазва правилника за движение по пътищата. (линк: <https://www.lex.bg/laws/ldoc/-13618687>).
3. Любителите колоездачи да са подписали декларация за добро физическо здраве и умения с велосипед.
4. Любителите колоездачи, да са заплатили своята такса за участие в състезанието.
5. Да имат валидна „Застраховка Живот“ за деня на състезанието със застрахователна сума не по-малко от 5000лв. Еднодневна застраховка струва приблизително 5 до 7 лв и се издава от лицензирани застрахователи на територията на България.
6. Любителите колоездачи под 18г. възраст! Техен родител, подписва пред регистриращия Комисар декларация за съгласие.
7. Трябва да сте с предпазна каска, през цялото време на състезанието и правилно поставен състезателен номер на гърба (лесно видим от Комисари).
8. Участие в състезанието с електрически велосипеди не е разрешено!

#### 6. ГРУПИ КАТЕГОРИ ЗА УЧАСТИЕ

КАТЕГОРИЯ	ВЪЗРАСТ	НОМЕРА
Момчета	Родени преди 31.12.2008 г.	500-599
Девойки	Родени след 01.01.2003 г.	200-299
Жени	родени преди 31.12.2002г.	300-399
Юноши мл.възраст	от 01.01.2005 г. до 31.12.2006 г.	400-499
Мъже Любители (над 18г.)	преди 31.12.2002 г.	600-699

Забележка: Ако в една категория има по-малко от 5 състезателя, организаторите и съдиите си запазват правото да ги преместят в друга категория.

#### 4. PARTICIPATION

At the cycling race can take part cyclists.

The organizer and the referee Committee reserve the right to remove any rider who is physically unable to continue the cycling race or during the race has a protective helmet removed!

#### 5. REQUIREMENTS FOR CYCLISTS

1. To observe the Regulations of the Union Cycliste Internationale UCI. link: <https://www.uci.org/inside-uci/constitutions-regulations/regulations>
2. To observe the traffic regulations. (link: <https://www.lex.bg/laws/ldoc/-13618687>).
3. All amateur riders should provide a signed declaration proving their good physical health and skills for bicycle riding.
4. The amateur riders must have paid their fee for participation in the cycling race.
5. To have "Life Insurance" valid for the day of the cycling race including insurance amount not less than 5000 BGN. Daily life insurance costs approx. 5 to 7 BGN and is issued by licensed insuring company.
6. Amateur cyclists under 18 yrs.old! Their parents have to sign declaration of consent in front of the registration commissar.
7. Wearing a safety helmet is a mandatory during the race as well as properly placed racing number (easily visible from Commissars).
8. Participation in the race with electric bicycle is not allowed!

#### 6. GROUPS TO PARTICIPATE

CATEGORY	BORN AGE	NUM
Cadets	Born before 31.12.2008 yrs.	500-599
Women Juniors	Born after 01.01.2003 yrs.	200-299
Women	Born before 31.12.2002 yrs.	300-399
Youths	from 01.01.2005 yrs. to 31.12.2006 yrs.	400-499
Men Amateurs (over 18yrs. old)	Born before 31.12.2002 г.	600-699

Note: If a single category has less than 5 riders, the organizers and Commissars reserve the right to move them to another category.



**DOLTCINI**  
SPORTSWEAR



**КОЛОЕЗДЕНЕ  
БЪЛГАРИЯ**  
cup.doltcini.com

## 7. ПОЛУЧАВАНЕ НА СЪСТЕЗАТЕЛНИ НОМЕРА

Състезателните номера за „Изкачване на Паничище 2021“ може да получите:

Сборен пункт за раздаване на състезателните номера в гр.Дупница от 12:00 до 14:00 часа на 15 МАЙ 2021г в сградата на Община Дупница (конферендна зала) партер. В себе си носете и подписаната декларация за добро физическо здраве.

## 8. НАГРАДИ

**ОБЩ НАГРАДЕН ФОНД ЗА КУПА ДОЛЧИНИ И ОБЩИНА ДУПНИЦА 3520ЛВ**

КАТЕГОРИЯ	1 <sup>во</sup> Място	2 <sup>ро</sup> Място	3 <sup>то</sup> Място
Момчета	50 лв	30 лв	20 лв
Девойки	50 лв	30 лв	20 лв
Жени	50 лв	30 лв	20 лв
Юноши мл.възраст	50 лв	30 лв	20 лв
Мъже Любители	50 лв	30 лв	20 лв

\* Наградите ще бъдат във ваучери за пазаруване в магазина на ДОЛЧИНИ (с.Джерман, ул.Дупнишка Комуна №1, Фабрика: Долчини) или онлайн в електронния магазин на адрес: <https://e-doltcini.com/bg/>

## 9. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕТО

Награждаването ще се проведе пред хотел „МАГНОЛИЯ“ в Паничище. Церемонията ще започне до 1 час и 30 мин от старта на състезанието или след финала на призьорите в отделните състезателни категории.

Контролно време за класиране на любителите колоездачи е 17:30 часа. Финиширали след този час, няма да бъдат класирани.

## 10. ТАКСА ЗА УЧАСТИЕ В СЪСТЕЗАНИЕТО

При предварително записване, Любителите колоездачи заплащат регистрационна такса за обработка на документи и получаване на състезателен номер.

- Онлайн Регистрация направена до 28.02.2021г. – 10 лева
- Онлайн Регистрация направена от 01.03.2021 до 31.03.2021г. – 25 лева
- 01.04.2021 до 10.05.2021 – 35 лв.
- Регистрация в деня на състезанието 15.05.2021г. от 12:00 до 14:00 часа. (на сборния пункт) – 50 лева

## 7. HOW TO GET THE RACING NUMBERS

The racing numbers for "Panichishte Climbing 2021" can be received as follows:

Gathering points for racing numbers in the town of Dupnitsa from 12:00 AM to 02:00 PM on 15 May 2021. In the building of Dupnitsa Municipality (conference hall) floor 1. You also carry the signed declaration of good physical health.

## 8. AWARDS

**TOTAL PRIZE FUND FOR CUP OF DOLTCINI AND MUNICIPALITY OF DUPNITSA BGN 3520**

CYCLING CATEGORY	FIRST POSITION	SECOND POSITION	THIRD POSITION
Cadets	50 bgn	30 bgn	20 bgn
Women Juniors	50 bgn	30 bgn	20 bgn
Women	50 bgn	30 bgn	20 bgn
Youths	50 bgn	30 bgn	20 bgn
Men Amateurs	50 bgn	30 bgn	20 bgn

\*The prizes will be provided in a form of a shopping vouchers available for DOLTCINI shop (Djerman village, Dupnitsa Komuna 1 Str., Factory: Doltcini) or online at the e-shop at: <https://e-doltcini.com/en/>

## 9. AWARD CEREMONY

The award ceremony will take place in front of hotel "MAGNOLYA" located in Panichishte. The ceremony will start within 1 hour and 30 minutes after the race start or after the winners' final in the individual racing categories.

The check-in time for amateur riders is 05:30 PM All riders who have finished after this time will not be ranked.

## 10. PARTICIPANTS RACE FEE

Upon pre-registration, amateur riders should pay a registration fee for documents processing and for receiving a race number.

- Online Registration completed until 11:59 PM on 28.02.2021 - 10 BGN
- Online Registration completed from 01.03.2021 to 31.03.2021 - 25 BGN
- Online Registration completed from 01.04.2021 to 10.05.2021 - 35 BGN
- Registration on the day of the race on 15.05.2021г. from 12:00 PM to 02:00 PM (at the meeting point) - 50 BGN



**DOLTINCI**  
SPORTSWEAR



**КОЛОЕЗДЕНЕ  
БЪЛГАРИЯ**  
cup.doltcini.com

## 11. МЕТОДИ НА ПЛАЩАНЕ / РЕГ.ТАКСА /

### • НА КАСА НА ИЗИПЕЙ (EASYPAY )

Кажете на касиера, че желаете да "ЗАХРАНИТЕ МИКРОСМЕТКА" в EASY.BG

**ПОЛУЧАТЕЛ КИН № 6945490115**

Като основание на плащането посочете: трите ви имена, рожденна дата, и телефонен номер.

### • БАНКОВ ПРЕВОД

Банка: **Райфайзен Банк**  
IBAN: **BG09RZBB91551008795060**

Получател: **ДОЛЧИНИ ПРО ТИЙМ**  
Основание за плащане: Трите имена на участника, Рождена дата, Телефонен номер

### • ПРЕЗ САЙТА EASY.BG

Направете плащане по **КИН: 6945490115** с основание: Трите ви имена, рожденна дата и телефонен номер.

### • НА МЯСТО В ДЕНЯ НА СЪСТЕЗАНИЕТО

Цена: 50 лева.

## 12. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ

Нелицензираните (любители) колоездачи, трябва да имат „вносна бележка“ ако предварително е платена регистрационна такса, „полица застраховка злополука на спортисти“ и „декларация за добро физическо здраве“. Тези три документа трябва да бъдат предоставени на организатора в процеса на онлайн регистрация.

За регистрация в деня на състезанието, носете в себеси лична карта и оригинал на „застраховка злополука на спортиста“.

## 13. НАЧИН НА РЕГИСТРАЦИЯ

• Предварителна онлайн регистрация, чрез изпращане на необходимите документи за регистрация.

Линк: <https://cup.doltcini.com/form/self/>

• Регистрация в деня на състезанието 15 МАЙ 2021г. Любителите колоездачи, трябва да носят лична карта и застрахователна полица в себеси и да ги предоставят на регистриращия Комисар, които ще им даде да подпишат „Декларация за добро физическо здраве“, ще вземе регистрационната такса и ще предостави състезателен номер на колоездача с които ще може да вземе участие в надпреварата. Състезателния номер дава право на състезателя да бъде класиран и получи награди в предвиденото контролно време.

## 14. ДРУГА ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

• За всичко останало, което не е написано в този правилник, оторизирани да взимат решение са Съдийската колегия и Организаторът. Всички решения трябва да са съобразени с

## 11. METHODS OF PAYMENT / REGISTRATION FEE /

### • PAYMENT WITH PAYPAL.COM

Send your amount (as a gift) to e-mail address:  
[livenkov@doltcini.com](mailto:livenkov@doltcini.com)

*Other payment methods are available only on the territory of Bulgaria!*

## 12. DOCUMENTS REQUIRED FOR REGISTRATION

Unlicensed (amateur) riders, must have a "receipt" for registration fee, a "life insurance policy" and a "declaration of good physical health" if the same have been paid in advance. These three documents must be provided to the organizer along the online registration process.

To register yourself on the day of the race, you must provide your ID card and an original "life insurance" or "accident athlete's insurance".

## 13. HOW TO APPLY FOR REGISTRATION

• Pre-registration online by submitting the required registration documents.

Link: <https://cup.doltcini.com/form/self/>

• Registration on the day of the race on 15 MAY 2021. Amateur riders must have an ID card and insurance policy and provide them to the registering Commissioner who will give them a "Declaration of Good Physical Health". The commissioner will accept the registration fee and provide a race number to the cyclist so they can take part in the race. The race number entitles the competitor to be ranked and receives prizes at the scheduled check-in time.

## 14. OTHER INFORMATION

For everything else not mentioned at the present Regulation, responsible to decide is The Commissaire's Panel and the Organizer of the race. All the decisions must comply with the UCI Regulations.



**DOLTINCI**  
SPORTSWEAR



**КОЛОЕЗДЕНЕ  
БЪЛГАРИЯ**  
cup.doltcini.com

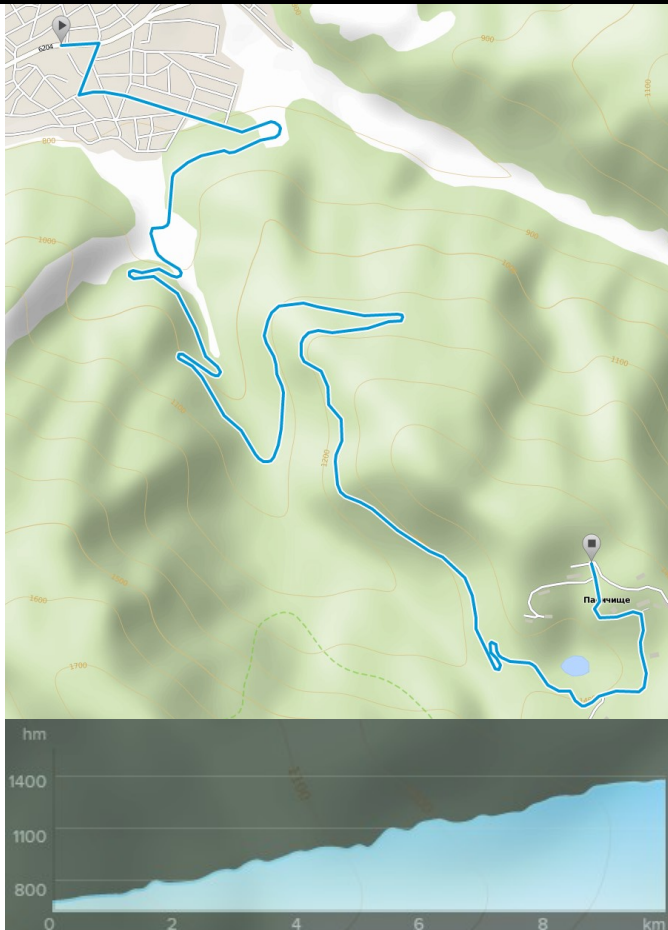
правилника на ЮСИ.

Любителите колоездачи са длъжни да спазват правилника за движение по пътищата по време на състезанието, както и да пазят себеси от преминаващите МПС-та.

- Не се допуска подкрепа на състезатели по време на състезанието от моторни превозни средства!
- Организаторите и съорганизаторите не съставят индивидуална застраховка „Живот“. Всеки участник е длъжен да издаде индивидуална застраховка „Злополука на спортисти“ в лицензираните за това заведения.
- Състезанието приключва след финала на хотел „МАГНОЛИЯ“ в Паничище. Организаторите не носят отговорност за спускането / придвижването обратно към гр.Сапарева Баня.

**Забранява се на техническите коли да потеглят обратно към гр.Сапарева баня докато е в сила контролното време на състезанието.**

#### 15. КАРТА НА СЪСТЕЗАНИЕТО



Маршрут: <https://www.bikemap.net/en/r/8030967/widget/>  
Официална уеб страница: <https://cup.doltcini.com/>  
Фейсбук събитие:  
<https://www.facebook.com/events/436504974071397/>

Amateur riders are obligated to adhere the road traffic rules during the race and keep themselves away from passing vehicles.

- Support from vehicles for cyclists during the race is not allowed at all.
- The organizers and co-organizers are not allowed to issue individual Life Insurance. Each riders is obliged to obtain individual Life Insurance issued by licensed Company.
- The cycling race will be completed after the final in front of Hotel MAGNOLYA in Panichishte. Organizers are not responsible for downhill / moving back to Sapareva Banya.

**It is forbidden technical cars to drive back to Sapareva Banya while the control time of the race is not completed.**

#### 15. MAP OF THE CYCLING RACE



Map Route: <https://www.bikemap.net/en/r/8030967/widget/>  
Official Web Page: <https://cup.doltcini.com/>  
Facebook Event:  
<https://www.facebook.com/events/436504974071397/>  
/